

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA U FEDERACIJI BiH  
APRIL/TRAVANJ 2018.**

**COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS IN THE FEDERATION OF BiH  
APRIL 2018**

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u aprilu/travnju 2018. u odnosu na april/travanj 2017. veća je za 5,0%, a u poređenju sa prosjekom 2017. veća je za 7,4%.

*In April 2018, the total quantity of collected cow's milk increased by 5.0% compared to April 2017, and increased by 7.4% compared to the 2017 average.*

Sadržaj mliječne masti u aprilu/travnju 2018. u odnosu na april/travanj 2017. veći je za 0,2%, a u odnosu na prosjek 2017. ostao je isti. Sadržaj proteina u aprilu/travnju 2018. u odnosu na april/travanj 2017. manji je za 0,2%, a u odnosu na prosjek 2017. manji je za 0,5%.

*In April 2018, the content of milk fats increased by 0.2% compared to April 2017, and remained the same compared to the 2017 average, while the content of proteins decreased by 0.2% compared to the same month previous year and decreased by 0.5% compared to the 2017 average.*

U aprilu/travnju 2018. u odnosu na april/travanj 2017. povećanje je zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 15,1% i fermentisanih mliječnih proizvoda za 9,0%. Smanjenje se bilježi u proizvodnji pavlake/vrhnja za 14,4%, kajmaka za 3,7% i kravljeg sira za 4,4%.

*In April 2018, compared to April 2017, an increase was recorded in production of drinking milk by 15.1%, fermented milk products by 9.0%, while a decrease was recorded in production of cream by 14.4%, kaymak by 3.7% and cow's cheese by 4.4%.*

U odnosu na prosjek 2017. povećanje je zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 18,5%, pavlake/vrhnja za 1,5%, kajmaka za 1,5% i fermentisanih mliječnih proizvoda za 6,9%, dok je smanjenje zabilježeno kod proizvodnje kravljeg sira za 0,5%.

*As compared to the 2017 average, an increase was recorded in the production of drinking milk by 18.5%, cream by 1.5%, kaymak by 1.5% and fermented milk products by 6.9%, while a decrease was recorded in production of cow's cheese by 0.5%.*

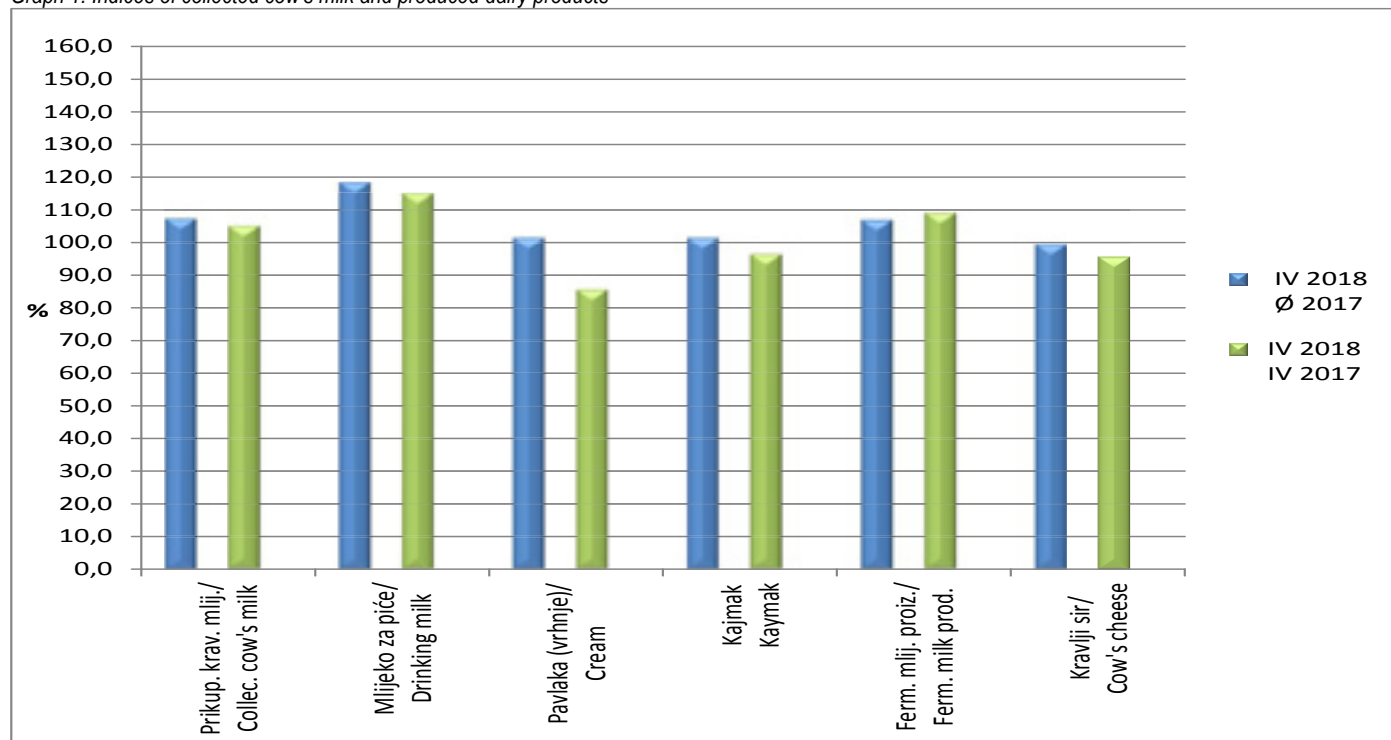
**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA**

**COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS**

	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t <i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i>			Indeksi/ <i>Indices</i>		
	Ø 2017	IV 2017	IV 2018	<u>IV 2018</u> Ø 2017	<u>IV 2018</u> IV 2017	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>14.217</b>	<b>14.549</b>	<b>15.272</b>	<b>107,4</b>	<b>105,0</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,92	3,91	3,92	100,0	100,2	<i>Fat content, %</i>
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,33	3,32	3,31	99,5	99,8	<i>Protein content, %</i>
Mlijeko za piće	7.558	7.781	8.954	118,5	115,1	<i>Drinking milk</i>
Pavlake/vrhnje	1.168	1.385	1.186	101,5	85,6	<i>Cream</i>
Kajmak	23	24	24	101,5	96,3	<i>Kaymak</i>
Fermentirani mliječni proizvodi	2.187	2.146	2.339	106,9	109,0	<i>Fermented milk products</i>
Kravlji sir	330	343	328	99,5	95,6	<i>Cheese from cow's milk</i>

**Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda**

*Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products*



## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (PO-M-MP/M). Ovim izvještajem prikupljaju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izveštajne jedinice su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlake/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslac/puter** obuhvata otopljeni maslac, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravljii sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010.      Klasifikacija djelatnosti 2010.  
t                      tona

## NOTES ON METHODOLOGY

Data on collected cow's milk and production of dairy products are obtained through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products". This report provides information on quantity of collected cow's milk, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting units are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010      Classification of Activities, 2010  
t                      ton

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Doc. dr. Emir Krečić, direktor  
Person responsible: Assist. Prof. Dr. Emir Krečić, Director General

Saopćenje pripremili: Fehrija Mehić, Ismir Melez  
Prepared by: Fehrija Mehić, Ismir Melez

Those using data from this issue are requested to state the source

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu  
First Release data are published on the Internet